A BIZOTTSÁG 1278/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 25.)

a 2006-2007-es gazdasági évre vonatkozó, a Finnországban és Svédországban termesztett zabot érintő különleges intervenciós intézkedésről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

(1) A zab a gabonafélék piacának közös szervezése alá tartozó termékek egyike. Nem tartozik azonban az 1784/2003/EK rendelet 5. cikkében említett alapvető gabonafélék közé, amelyekre intervenciós felvásárlást írtak elő.

(2) A zab fontos és hagyományos termény Finnországban és Svédországban, és jól alkalmazkodik az ott uralkodó éghajlati viszonyokhoz. Termesztése messze meghaladja ezeknek az országoknak a szükségleteit, aminek következtében a többletet kénytelenek harmadik országok piacain értékesíteni. A Közösséghez való csatlakozás semmit nem változtatott a már korábban kialakult helyzeten.

(3) A zabtermesztés esetleges csökkentése Finnországban és Svédországban az intervenciós rendszer alá tartozó más gabonafélék, különösen az árpa javára történne. Az árpa piacát mind a két említett országban, mind a Közösség egészében túltermelés jellemzi. A zab termesztéséről az árpáéra történő áttérés csak súlyosbítaná ezt a túlkínálati helyzetet. Ebből adódóan célszerű továbbra is biztosítani a zab kivitelét harmadik országok felé.

(4) A zabra az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkében említett visszatérítés odaítélhető. Földrajzi helyzetük miatt Finnország és Svédország az export szempontjából a többi tagállamhoz képest kedvezőtlenebb helyzetben van. A fent említett 13. cikk alapján megállapítható visszatérítés elsősorban e többi tagállam területéről induló export számára előnyös. Ennek következtében arra kell számítani, hogy a zab termesztését Finnországban és Svédországban egyre inkább felváltja az árpa termesztése. Várható tehát, hogy a következő gazdasági években az 1784/2003/EK rendelet 5. cikk szerinti intervenciós felvásárlás jelentős mennyiségű árpát fog érinteni, melynek egyetlen értékesítési lehetősége a harmadik országokba irányuló kivitel. Ezek az intervenciós készletekből történő kivitelek költségesebbek a közösségi költségvetés számára, mint a közvetlen export.

(5) Az 1784/2003/EK rendelet 7. cikke szerinti különleges intervenciós intézkedéssel e többletköltségek elkerülhetők. Az ilyen intervenció megvalósulhat olyan intézkedések formájában, amelyek a finnországi és svédországi zabpiac helyzetének megkönnyítésére irányulnak. Jelen körülmények között a legalkalmasabb intézkedés a pályázat alapján történő visszatérítés, amely csak az e két országban termesztett és onnan exportált zabra vonatkozik.

(6) Az említett intézkedés jellege és célkitűzései miatt helyénvaló az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkét értelemszerűen alkalmazni, csakúgy mint az e rendelet végrehajtására szolgáló rendeleteket, különösen az export-visszatérítések nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendeletet ([2]).

(7) Az 1501/95/EK rendelet előírja, hogy egyéb kötelezettségei mellett a sikeres pályázónak kiviteli engedélyre vonatkozó kérelmet kell benyújtania, és biztosítékot kell letétbe helyeznie. Meg kell állapítani az említett biztosíték összegét.

(8) A szóban forgó gabonaféléket ténylegesen azokból a tagállamokból kell exportálni, melyek tekintetében különleges intervenciós intézkedés alkalmazására kerül sor. Erre tekintettel a kiviteli engedélyek használatát korlátozni szükséges egyrészt az azon tagállamból induló exportra, amelyben az engedélyt igényelték, másrészt pedig a Finnországban és Svédországban termesztett zabra.

([1]) HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

([2]) HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

(9) Figyelembe véve az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, valamint másrészről a Bolgár Köztársaság [1], illetve Románia [2] közötti társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodásokat, ezen országokat ki kell zárni a támogatható rendeltetési helyek jegyzékéből. Ezenkívül – tekintettel a visszatérítés kiszámításának módjára, amely távoli rendeltetési helyekre vonatkozó piaci árakon alapul, – ki kell zárni az olyan közeli rendeltetési helyeket, mint amilyen Svájc és Norvégia, amelyek esetében a közelségnek, illetve a rendeltetési hely eléréséhez rendelkezésre álló útvonalaknak köszönhető viszonylag alacsony útiköltség miatt az intézkedés nem tűnik indokoltnak.

(10) Az összes érdekelt féllel való egyenlő elbánás biztosítása érdekében a kiadott engedélyek érvényességi idejének azonosnak kell lennie.

(11) A kivitelre vonatkozó pályázati eljárás szabályszerű lebonyolításának biztosítása érdekében elő kell írni a minimális mennyiséget, valamint az illetékes szerveknél leadott ajánlatok továbbítási határidejét, illetve formáját.

(12) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Különleges intervenciós intézkedés kerül alkalmazásra export-visszatérítés formájában 100 000 tonna Finnországban és Svédországban termesztett és Finnországból, illetve Svédországból Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével valamennyi harmadik országba irányuló exportra szánt zabra.

Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke és a végrehajtására szolgáló rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók a fent említett visszatérítésre.

(2) Az (1) bekezdésben említett intézkedés végrehajtásáért a finn és a svéd intervenciós hivatal felelős.

2. cikk

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett visszatérítés összegének meghatározása céljából pályázati felhívásra kerül sor.

(2) A pályázati felhívás az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott mennyiségű zabnak a Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével bármely harmadik országba történő kivitelére vonatkozik.

(3) A pályázati felhívás 2007. június 28-ig áll nyitva. Ezen időtartam alatt heti pályázati felhívások kerülnek közzétételre, amelyek tekintetében az ajánlattételi határidőt az adott pályázati felhívást tartalmazó hirdetmény határozza meg.

Az 1501/95/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésétől eltérve az első pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2006. szeptember 14.

(4) Az ajánlatokat a finn, illetőleg a svéd intervenciós hivatalhoz kell benyújtani a pályázati felhívásban megjelölt címeken.

(5) A pályázati felhívást e rendelet és az 1501/95/EK rendelet rendelkezéseivel összhangban kell lebonyolítani.

3. cikk

Az ajánlat csak akkor érvényes, ha:

a) legalább 1 000 tonnára vonatkozik;

b) a pályázó írásos kötelezettségvállalást mellékel az ajánlathoz, amelyben leszögezi, hogy az ajánlat kizárólag azon, Finnországban és Svédországban termesztett zabra vonatkozik, amelyet Finnországból, illetve Svédországból fognak exportálni.

Ha a pályázó a b) pontban említett kötelezettségvállalást nem teljesíti, elveszíti az 1342/2003/EK bizottsági rendelet [3] 12. cikkében említett biztosítékot, kivéve *vis maior* esetén.

4. cikk

A 2. cikkben előírt pályázat keretében a kiviteli engedély és az erre irányuló kérelem a 20-as rovatban a következő két bejegyzés egyikét tartalmazza:

— *finnül:* Asetus (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,

— *svédül:* Förordning (EG) nr 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

[1] A 2005. április 18-i 2005/430/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozattal (HL L 155., 2005.6.17., 1. o.) kiigazított 2003. április 8-i 2003/286/EK tanácsi határozat (HL L 102., 2003.4.24., 60. o.)

[2] A 2005. április 18-i 2005/431/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozattal (HL L 155., 2005.6.17., 26. o.) kiigazított 2002. december 19-i 2003/18/EK tanácsi határozat (HL L 8., 2003.1.14., 18. o.)

[3] HL L 189., 2003.7.29., 12. o.

5. cikk

A visszatérítés csak a Finnországból és Svédországból kiinduló kivitelekre érvényes.

6. cikk

Az 1501/95/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett biztosíték összege tonnánként 12 euro.

7. cikk

(1) Az 1501/95/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően kiállított kiviteli engedélyek esetében az érvényességi idő meghatározásához – az 1291/2000/EK bizottsági rendelet [1] 23. cikkének (1) bekezdésétől eltérve – az ajánlat benyújtásának napját kell a kiadás időpontjának venni.

(2) A 2. cikkben meghatározott pályázati felhívás keretében kiadott kiviteli engedélyek e cikk (1) bekezdése szerint a kiadás idejétől az azt követő negyedik hónap végéig érvényesek.

(3) Az 1291/2000/EK rendelet 11. cikkétől eltérve az e rendelet 2. cikkében meghatározott pályázati felhívás keretében kiadott kiviteli engedélyek csak Finnországban és Svédországban érvényesek.

8. cikk

A finn és a svéd intervenciós hivatal legkésőbb másfél órával a pályázati hirdetményben meghatározott heti ajánlattételi határidő lejárta után, a mellékletben szereplő formanyomtatvány felhasználásával továbbítja a benyújtott ajánlatokat a Bizottsághoz.

Amennyiben nem érkeztek be ajánlatok, a finn és a svéd intervenciós hivatal az első albekezdésben jelzett határidőn belül tájékoztatja erről a Bizottságot.

Az ajánlatok benyújtására megadott határidők belga idő szerint értendők.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 25-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

[1] HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

MELLÉKLET

Pályázati felhívás a Finnországból és Svédországból – Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével – harmadik országokba exportált zab export-visszatérítésére

Formanyomtatvány (*)

[1278/2006/EK rendelet]

[Az ajánlattétel határideje]

1	2	3
Az ajánlattevők számozása	Mennyiség tonnában	Az export-visszatérítés összege (euro/tonna)
1		
2		
3		
stb.		

(*) A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósághoz (D/2) kell eljuttatni.